

Gupi Kor awak' Golpo

Mit't.en ren'gec' gupi kor.ae tahe~kana. Uniak' gharon'jre do eken ac' en'gat chad.a okoe ho~ bako tahe~kana. Uni do d.an'gra gupi kor.ae tahe~kana. Ac'ren do ja~ha~n d.an'gra ho~ bako tahe~kantaea. Menkhan et.ak' hor. ren d.an'garae gupiyet'ko tahe~kana. Ar a.yup' bela do joto or.ak'e laga samt.aao a.gukoa. Uni kor.a do ac'ren en'gat okae emaea, ina.ge joma. Cet' ho~ bae ror.a. Jom n'u kate at.et're senok'te ja.pit'jon'a. Mit' din gupi kor.aren en'gat doe menkeda, bet.a, ar tina.k' din et.ak' hor. ren d.an'gram gupikoa? Nia. dhao am ho~ mit't.en d.an'gra kirin'em.

Ac' en'gat ak' katha an'jomte uni kor.a do a.d.ige ra.ska.yena. Ra.ska.te uni do en'gat'tet'e metadea, amak' kathage hoyok' ma, ja~ha~ lekatege d.an'gran' kirin'ea. Ac'ren gidra.wak' katha an'jomte en'gat ho~ bogete kusiyena. Dosar hilok' gupi t.an'd.ire mit't.en ul dare but.a.re dur.up'ena. Adoe guna.nok' kana, cekate d.an'grae kirin'ea. Unre ina. okterege dare khon mit't.en ul n'urena. Gupi kor.a do ule halan' got'keda. Ado kajak ren'gec' akade tahe~kante mocare idi got'keda. Menkhan Ona ule jomket're a.d.i a~t. jojokedea. Ente ona ul do a.d.i jojoge tahe~kana. Gupi kor.a do mit' dhaoe gerkeda are gid.ikeda. Noa n'elte ul dare do duke n'amkeda. Adoe metadea, E, gupi kor.a noa ul do alom gid.ia, jom me. Ul dare reak' katha leakage gupi kor.a do ona ul arho~e sap'keda. Adoe metadea, amak' ul do a.d.ige jojogea. Ban' jomok'a. Ul dare doe menkeda, bad.aegea.n'.

In'a.k' ul jom me, end.ekhan aema uta.r hira. moti in' emama. Khange gupi kor.a do ona ul dare reak' kathate bhorsayena. Uni do jojo ule jomkeda. Jom tayome menkeda, den nia. dhao hira. moti ema.n'me. Khange ul dare menkeda, in'ak' len'ga ar.ere hasa la gha.d.luk' me. Ond.e eyae got.en sona. reak' kand.am n'ama. Ona kand.a do hira. motite perec' menak'a. Ado gupi kor.a do ul dare reak' len'ga ar.e la keda. La ket' khane eyae got.en la.t.u la.t.u sona kand.ae n'amkeda. Ado joto kand.ae rakap'keda. Are n'elkeda sa.rige hira. motite kand.a do perec' akana. Ona Kand.a n'amkate a.d.i a~t.e ra.ska.yena.

Ina.kate ul dare menkeda, an'jomme, nia. dhao cekate in'ak' ul do

nuna.k' jojogea. Her.em ul do joto hor. jojomko mena. Aema hor. do t.hen'ga ante otoko gutukea. Mit' okte hira. moti ho~ko n'amkea. Menkhan ba.n' as akana, et.ak' ja~ha~e lubhia. hor.ko n'ama mente. Noako hira. moti nana parkanteko khoroc' gid.ikea. Am dom sada sidha.gea. Et.ak' hor. leka dom ban' kana ar et.ak' hor. ren d.an'gra gupikate dinem khemaeda. Onate amge noa hira. moti don' emam kana. Noako or.ak' idime. Thor.a thor.ate a.khrin' kate t.aka paesa so~c jon'me. Am lekan ren'gec' nacarko gor.owako kurumut.uime. Et.ak' hor.ak' t.aka paesa alom lalocak'a. Am do sa.ri horre tahe~nme. Khange eyae got.en hira. moti or.ak'e idikeda. Ar ona ul dare ak' katha lekage ka.mi keda. Ac'ren en'gat sa~ote sulukte jin'gi khemaed ehop'ena.

Pe_a Phuḷ Ar Bidhi Bidha_nṭa

01 ton'geyena-

Ado_ unkin me_nlet' lekakin benaoket'a, ar ce~r.e~kin me_nlet' lekage parko_mre de_c'entekin ro_r.ket'a, Ur. kha.t.la. ur. jao, e_kdo_m se_ ka~r.a~ rajake_ gharme_ ba.it.h jao. Ado_ sa.rige ud.a.vena, e_kkalte ka~r.a~ rajak' or.ak'te, ado_ racare n'u~rena. Ka~r.a~ raj do_ ona n'e_lkate a.d.iye ra.ska.yena; ado_ ac'ren ma.li bud.hiye metadea, Am do_, ma.li bud.hi, noa ud.a.uk' parko_mre

de_c'kate ha_ni rakas ho_po_nera t_hen calak'me, ar uni ja~ha~ lekatem de_c' a_gule khan a_d.i boge hoekok'a. Ado_ uni ma_li bud_hiye calaoena e_kkalte uni ra_ni or_ak'te, uniak' or_ak're do_ bae do_ho_let'a; oka darhare uni kur_iye umok' ona darha bhitrireye unum ot.okat'a, ar ac' do_ kur_iak' or_ak'teye calaoena. Ado_ uni kur_iye metadea, Henda ma_i, am do_ okarem umok' kana? Delalan' um hijuk'a.

Kur_iye me_nket'a, Dela e_nte go_r.o_mlan' um hijuk'a. Ado_ uni kur_i ar uni bud_hi darhate umok'kin calaoena. Ado_ oka darhare ud_a.uk' parko_me do_ho_let'a, ona darhategekin calaoena; ado_ umok'kin bo_lo_yena. Bud_hi do_ thor_a bhitri n'o~k'e bo_lo_yena; oka t_hen ud_a.uk' parko_me unum akat' bo_lo_kate onaregeye dur.up'ena, kur_i ma ac'e umok' ghat_reye bo_lo_ akan. Ado_ bud_hiye me_net'a, Henda ma_i, no_te_ do_ bam bo_lo_k'a? No_nd.e co_n' a_d.i mo~n'j dur.up' jaega menak'. Ado_ uni kur_iye me_nket'a, Sa_rige, go_ro_m? Uni bud_hiye ro_r. rua_r.ket'a, He~, sa_rige. Ado_ uni kur_i bud_hi menae t_hene se_nena. Bud_hi do_e ro_r. go_t'ket'a, Noare go_r.o_m dur.up'katelan' iskirok'a. Ado_ napae onare dur.up'katekin iskir bar.ak' kana. Ado_ uni kur_i bae bad_aejon' kana, je_nui bud_hi do_ ka~r.a~ raj t_hene idiyin' la_git'; ado_ uni bud_hi do_ ba_i ba_ite nonkae ro_r.ket'a, Ur. kha.t.la. ur. jao, e_kdo_m se_ ka~r.a~ rajake_ pas jakar ba_it.h jao. Ado_ ina. ro_r.tege ona parko_m do_ dak' khon a_d.i cot. a_pir rakap'ena. Ado_ e_kkalte ka~r.a~ raj rean' racare se_nkate phed_ena. Ado_ uni kur_iak' up' do_ e_kkalte racare taseyentaea. Ka~r.a~ raj od.okenteye n'e_lket'a, up' do_ sa_rige a_d.i jelen'taea. Ado_ unre ra_ni do_ ka~r.a~ raje metae kana, Henda raj, am do_ cedak'em a_gu akadin'a?

Unre ka~r.a~ raj do_e ro_r. rua_r.ket'a, Am do_ho_me la_git'in' a_gu akat'mea; ado_m tahe_na se_ban'? Ado_ uni kur_iye me_nket'a, Henda raja, nonka do_ cet' leka?Am do_ raja lekan ho_r., bapla katege bam a_guyin'a? In' do_ okate ho~_ co_n' ba_n' da_r.et'a; rua_r.kan'me, ado_ nend.akate calak'me. Ado_e rua_r.kadea. Ina. tayom khange uniren ja~wa~e do_ banteko go_c'kedeaa. Uni kur_i do_ a_d.i bhabnaye a_ika.uket'a, a_uriye gujuk'reye la_iadea, In'ak' ho_r.mo_ reak' tina.k' to_ro_c' na~ha~k' hoyok'a, ona am do_ sanam ha_r samt.aokate nawa bhajanre do_ho_kam. Ado_ sa_rige uniye metade lekae ka_miket'a.

Ado_ ona dinrege unkin pa_hilkin se_nlen Ka_mru disom khon a_d.i lekan
bidia_cet´katekin he_c´ena, ar uni ra_ni t_henkin bo_lo_yena arkin
kulikedea, Henda, ra_ni, no_nd.e madhaeren ho_po_ne tahe_kana, ado_e
okayena? Uni kur_i do_e ro_r. rua_r.ket´a, O_gni hante ka~r.a~ rajae
go_c´kedeaa. Ado_kin me_nket´a, Acha, ja~ha~n nisa_n do_ho_ akat´a se_
ban´? Ado_ uni kur_iye me_nket´a. Me_n ot_oadin´ae, nawa bhajanre
to_ro_c´ do_k´ho_, ado_n´ do_ho_ akat´gea. Ado_kin metadea, De_n
e_nd.e_khan a.guime. Ado_ or.ak´re bo_lo_kateye od.ok a.guket´kina.
Ado_ kathae,Ka_mru diso_m reak´ rankin lagaoat´a; ado_ thor_a gha_r.i
khange ho_r.e_ benaena pa_hil leka, cet´ leka mut.ha_n tahe~_kantaea
onkage. Ado_ pe_ne_ ho_r. mit´ mut.ha_ngeako, o_ko_e ho~_ bae orom
dar_eako kana, metak´me nui do_e in´ren ja~wa~e kanae me_nte. Ado_
nend_a din tiok´en khan ka~r.a~ raj do_ a_d.i uta_r pha_d ante uni
kur_i t_hene calaena; ado_ un jo_khe_nge onkoko me_nket´a, Bhala
ka~r.a~ rajbon n´elea tin maran´ ho_r. kanae, aboren erae baplaye
la.git´. Ado_ ghat_a ma_rko la_r.ha_iyena a_d.i gha_r.ic´; onko pe_
ho_r. sa~ote ban´ko dar.elena, sanamko go_c´ ocoyena; ka~r.a~ raj
ho~_ko go_c´kedeaa.

Tuma_l: *Santal Folk Tales*

Gam Kudum

Gam gam kudum kudum

Okate pusim calak' kan?

Jhuri halain' calak' kan,

Okortam Jhur_i do?

Mi~hu~ge coe lebet' ra_put'ket',

Cedak' mi~hu~m lebet' ra_put'ket'?

Ga_ige co bae towayet',

Cedak' ga_i bam towayet'?

Gha~sge co ban' gha~sok' kan,

Cedak' gha~s bam gha~sok' kan?

Dak'ge co bae dak'et',

Cedak' dak' bam dak'et'?

Ro~t_e~ge co bako rak'et',

Cedak' Ro~t_e~ bape rak'et'?

Bin'ge co ko jomet'le.

Alege majan, alege kedok'

Kir_a_t' kor_yot'.

Pe_a Phuḷ Ar Bidhi Bidha_nta

Ado madhae ho_po_ne me_nket'a, Acha, ma am t_hen do_n' tahe_ngea, me_nkhan rakas t_hen khon ban'caoin'me. Ado_uni rakas ho_po_nera do_uni kor_a tula_mteye po_t_o_mkedeas, ar mundil rean' cetan kandhareye okokadea; ado_thor_a gha_r_i tayo_mte rakas do_har_am bud_hikin

he_c'ena, ado_ bahre khongekin metadea, Henda ma_i, bhala, okare manwa manwage so_ kana? Ado_ uni kur_iye me_nket'a, In' kange co_n' manwa, maben jo_men' khan jo_men'ben. Ado_kin me_nket'a, Am do_ ma_i, cedak'lin' jo_mmea? Onka me_n bar_a kate arho~_kin calaoena. Unkinkin calaoen khan do_kin got_aket'a rakas go_c'kin rean'. Kur_i ma ma~ya~geye a_ika_uet'a, ado_ uni kor_ageye la_i t_hikadea, Am do_ hana dare but_a_re na~ha~k' okokok'me; ado_ rakaskin hijuk'a, ona dareregekin t_end_arok'a; ado_ na~ha~k' ka_pite mak' go_c'kinme; ado_ phaelaotelan' tahe_na.

Sa_rige uni kor_a do_ se_nkateye okoyena ka_piante; ado_ rakas je_mo_nkin he_c'lana, te_mo_nge uni kor_a do_ banar ho_r_e_ mak' suma_rket'kina; ado_ bin bo_to_rkin tahe~_yena. Tahe_n tahe_nte uni kur_iak' bo_ho_k' up' do_ a_d_i jha_lentaea, uni kur_i do_ or_ak'regeye tahe_na, ar uni ja~wa~ete_t' kor_a do_ sendrae dar_ana; ado_ mit' din gad_ate umok'e se_nlena, ar mit't_an' up' do_ n'urha_yentaea, up' do_ samt_aoket'te sakamre po_t_o_mkateye a_tu go_t'kat'a. Ona latar se_nre mit't_an' ka~r_a~ raje umok' kan tahe~_kana, ona up' do_ e_kkalte ka~r_a~ raj t_henge a_tu calaoena; ka~r_a~ raj do_ onae oarket'a, ar rar_a kateye n'e_lket'a, are mokaket'a, ge_l bar moka hoeyena. Ado_ mo_ne_ mo_ne_teye me_nket'a, Noa up'ren ma_lik do_ okaren' n'amea? Ado_ mit't_an' mirui metadea, Henda miru, am do_ noa up'ren ma_likem n'am dar_ekea, se_ban'? Ado_ uni miru a_d_i bes bes jo_mko emadea, arko kolkadea. Uni miru do_ t_e~c' t_o~c' rak' rak'teye calaoena. Ado_ uni kur_i menae t_hene se_n sorena, ado_ uni rean' bo_ho_k' up'e ge_t'ket'a t_hont_ate, ado_ e_kkalte ona up' do_ ka~r_a~ raja mirui kulikede, Henda miru, ado_ oka nan'grahare uni do_ menaea? Ado_e la_iadea, Hana birre mit't_an' a_d_i maran' mundil menak'a, ona mundil bhitrire menaea.

Khange ka~r_a~ raj do_ uni kur_i a_tkire rean'e bundisket'a, mo_ne_ mo_ne_teye me_nket'a, Cekate uni kur_i do_n' a_tkirkea? Ado_e hudis n'amket'a, ban'ma, ud_a_uk' parko_m benao ja_rur_a. Ado_ ac'ren porjakoe metat'koa, Ud_a_uk' parko_m benoan' la_git', o_ko_eko mistripe bad_ae akat'koa, a_gua_n'pe, ban'khan in' mak' go_c'pea. Mistriko do_ bako benao dar_eat' bo_to_rte barea mistri do_kin da_r_jon' kana; a_d_i sa_n'gin'kin calaoen khan mit't_en dare

but_a_rekin jira_uena; lan'gayente gitic'enakin. Ona darerege ce~r.e~ en'ga do_hako ge_rkateye he_c'ena, are ajo_ako kana. Khange ce~r.e~ ho_po_nko me_nket'a, Ban'le jo_ma, ale latarre barea manwa menak'kina, unkinem emakin khan ale ho~_le jo_ma, ban'khan do_ban'. Ce~r.e~_ren en'gat apat do_kin me_nket'a, Henda ho_po_n, unkin manwa do_be_re_lte ma bakin jo_m, se_n'ige_l do_okarekin n'ama? Ado_ho_po_nko me_nket'a, Se_n'ige_l do_noa abonak' tuka thor_abon n'u~r a_kina; ado_onakin ghasaole khange se_n'ige_l do_od.okok'a, ado_kin rapak' jo_mea. Ado_mit't.an' hakoko n'u~rat'kina, ar thor_a tuka, ado_onakin ghasaoket'a ar se_n'ige_l od.okena, ado_kin rapak' jo_mkedeo, biyenakin; ado_ho_po_n ho~_ko jo_m biyena.

Khange ce~r.e~ en'ga do_unkin manwae kuliket'kina, Henda ho, aben do_okaren kanaben? Ado_kin la_iket'a, ban'ima, a_lin' do_phalna nan'graharen kanalin', uni ka~r.a~ raj menae, unige ale do_e laga n'irket'lea. Ado_ce~r.e~_kin me_nket'a, Cet' karo_nte uni raj do_e lagaket'pea. Ado_kin me_nket'a, Karo_n do_noa kana, uni ka~r.a~ raj do_ud.a.uk' parko_me n'am kana; ado_ban'le benao dar_eak' kana; ona edrete ale do_e laga n'irket'lea. Ce~r.e~_do_kin me_nket'a, Acha noa rean' do_cet' bhabna ho~_ban' kana. Ma aben do_noa ale menak'le dare rean' mit't.an' d.a.r magben, ar ona rean' mit't.an' ud.a.uk' parko_m benaoben, ar benaokate nonka ro_r.ben, Ur. khat.la. ur. jao, ado_na~ha~k' ud.a.uk'a.

Tuma_l: *Santal Folk Tales*

01 ton'gek'a-

Pe_a Phuḷ Ar Bidhi Bidha_nta

Mit't_an' nan'grahare pe_ho_r_ko tahe~kana, ado_onko pe_ne_ho_r.
mit' dinko kumit_iket'a, ban'ima, Abo do_mit' mut_ha_ngeabon, ado_
mabon phulok'a. Ado_onko mit' ja_t do_bako tahe~kana, mit' do_
sodago_rren ho_po_n, mit' do_rajren ho_po_n, ar mit' do_madhaeren
ho_po_n. Ado_phulko pataoket'a; ado_tahen tahe_nte mit' dinko
bundisket'a. Delabon calak'a bideste, ar disombon ne_l a.guia. Ado_
taben, kha.ja.r_iko sajaoket'a ho_rte jo_m la.git'; ado_pe_ne_
ho_r.ge sado_mre de_c'kate bidesko od.okena. Calak' calak'te
mit't_e_c' uirni birko n'amket'a, ado_a.yubok' kan ia.teko me_nket'a,
Ma phul, noa birregebon gitic' an'gak'a; e_nte nit do_bela ho~
ba.nugic'a, okatebon calak'a? Ado_onako nit.ante sado_m khon
phe_d.ente sado_m do_akoak' jan'gareko to_lket'koa, arko gitic'ena.
Ja.pit'ket'akin bar ho_r.. do_, me_nkhan sodago_rren ho_po_n do_bae
ja.pit' akat'a, thir akanae, bae ro_r. bar.ayet'a. Ado_oka khon co_n'
Bidhi ar Bidha_nta o_nd.e_kin he_c'ena, arkin ten'goyena. Ado_
Bidha.ntae me_nket'a, Bidhiye metae kana, Henda Bidhi, Noko do_bhala
okaren ho_r. kanako? Unre Bidhiye me_nket'a, Noko do_disom ne_lko
od.ok akana. Ado_Bidhi arho~e me_nket'a, Noko mo_to_ren mit' ho_r.
menaea, uni madhae ho_po_n do_na~ha~k' a.d.i uta_r mu~hi~n
menak'taea. Ado_Bidha.ntae me_nket'a, Acha Bidhi, mase_la.ia.n'me,

cet' cet' mu~hi~n menak'taea?

Unre Bidhi la.la.iye po_rto_nket'a, madhae ho_po_n rean', Nui sado_m jan'gareye to_l akadea; nui sado_m ja~ha~ lekae da.r.le khan do_e a.tkirea na~ha~k', ado_ okare jo_l panko jo_ma, unre na~ha~k' na.nd.rire suiteye pa.t.ik'a, ado_e gujuk'a. Ado_ unre Bidha.ntae kulikedea, Acha Bidhi, cet'e cekale khan ona mu~hi~n khon do_e ban'caokok'a? Ado_ Bidhiye me_nket'a, Unian' jo_l pan dosra ho_r.kin jo_mle khan e_nd.e_ khan do_e ban'caok'gea. Ar mit' mu~hi~n do_ noa kana, calak' calak'te mit' jaegare na~ha~k' mit't.an' maran' uta.r pulko n'ama, ona latarteko paromok'a na~ha~k', ado_ ona pul do_ dhasao go_do_k'a; ado_e go_c' uta.rok'a. Ona ho_~ Bidha.ntae kuli rua.r.kedea, Acha Bidhi, cet'e cekale khan ona mu~hi~n khon do_e ban'caokok'a? Ado_ Bidhiye me_nket'a, Judi ac' laha sado_me kamsaole khan khub a~t., to_be_ khan do_e ban'caokok'gea; ado_ ina. mit' mu~hi~n calaoena. Ar mit' mu~hi~n do_ noa kana. Mit't.an' urni birre na~ha~k'ko n'ir apat'a, ado_ unre rakas na~ha~k'e jo_mea.

Unre ho_~ Bidha.ntae me_nket'a, Ado_ Bidhi, acha, ona mu~hi~n khon do_cet' lekateye ban'caokok'a, mase_ bhala la.ia.n'me. Ado_ arho_~ Bidhi la.la.iye po_rto_nket'a, ban'ima, uni rakasren ho_po_nera menaea; uni sa~oteye gatelen khan unigeye okokea. Saname la.i muca.t'ket'a, arkin calaoena. Khange sodago_rren ho_po_n do_ unkin Bidhi ar Bidha.nta rean' sanam kathae an'jo_mket'a, ar unkin ma gitic'ge menak'kina, ban'kin disa.yet'a; ado_ an'ga marsalena, ado_ ko mohnd.ayena. Khange thor.a sa.n'gin'ko se_nen khange a.d.i a~t. belayena; ado_ jo_l pan jo_m la.git' apan a.pin tabe_nko, kha.ja.r.ikoko rar.aket'a. Ado_ sodago_r ren ho_po_n Bidhiak' katha lekateye me_nket'a, E_ phul, de_n amak' tabe_n ar kha.ja.r.i do_ in'in' jo_ma, ar in'ak' tabe_n ar kha.ja.r.i do_ am jo_m talan'me. Ado_ onako onkaket'a, ado_ sa.rige ina. mu~hi~n khon do_e paro_mena. Ado_ arho_~ jo_m bar.a kateko calaoena, ado_ mit' t.hen maran' uta.r sakho_ko n'amket'a; ado_ unre ho_~ sodago_rren ho_po_ne me_nket'a, E_ phul, ma am do_ a.d.i a~t. jo_rkate sado_m kamsaoem, ar ma lahak'me.

Ado_ kathae onkage sado_me lahakedea; ado_ a.d.i jo_rkate sado_me kamsaokedea, ado_ ko paro_mena. Ina. mu~hi~n khon do_e ban'caoena. Ado_ arho_~ ko calao idiyena; ado_ mit't.an' maran' uta.r urni birko

n'amket'a, ado_ko n'ir apat'ena. Ado_madhae ho_po_n do_e me_noana, O_ko_e tora ato se_nin' calak'a, ar jo_mak'kon' ko_e bar_akoa. Ado_calak' calak'te ona urni birrege rakas ren ra_ni mundil t_hengeye calaoena. Ado_rakas ar rakas ren ra_ni do_ban'kin tahe~kana, sendrakin se_nlena; ado_ona takrege uni ho~_e se_n se_t.e_rena. Ado_rakasren ho_po_nera do_e od_okena, madhae ho_po_n do_e me_nket'a, De_n go_ayo, ko_e ima_n'me. Ado_uni rakas ho_po_nera do_e me_nket'a, ko_e do_ba_n' emam kana; ma dur_up'lenme. Ado_madhae ho_po_ne me_nket'a, Ban', ba_n' dur_up' kana a.d.i gha.r.i do_, ban'khan rakas na~ha~k' he_c'kateye jo_men'a. Ado_e me_nket'a, Ban' rakas t_hen do_o_ho_n' jo_m ocomea; e_nte in' do_am gha.r.di ja~wa~e do_ho_men' me_net'a. Ado_ona katha an'jo_m kate madhae ho_po_n a.d.iye landaket'a; e_nte uni kur.i a.d.i mo~n'j kur.igeye tahe~kana, ar madhaeren ho_po_n ho~_dusa_n do_bae tahe~kana, uni ho~_bes mo~n'jgeye tahe~kana.

01 ton'gek'a-

Tuma_l:*Santal Folk Tales*

Sika_ria_ Ar Ta_rup' ak' Golpo

Mit'din mit't_en birre ta_rup'e a_cur bar_aekan tahe~kana. Ina_ oktere sika_ria_ ho~ uni ta_rup'e guliyea mente tayom tayomte a_cur bar_ae kan tahe~kana. Mit' jokhen ta_rup' doe ten'igo got'ena. Uni doe at_kar n'amkeda okoe con' ja_nic' ac' tayomte hijuk' kana. Ina_ okterege sika_ria_ ho~e hudiskeda, noa kangea mit't_en a_t ta_rup' guli reak'. Sika_ria_ do ta_rup'e guli kedea ar ta_rup' do ona guli sad_e an'jomte botorte ria_k' ria_k'e da_r_keda. Sika_ria_ ho~ ta_rup' tayomte da_da_r_e dhura_uena.

Mit' okte sika_ria_ doe ten'goyena ar ta_rup'e sendra bar_akedea. Unre ta_rup' do dare danan're oko akan tahe~kana. Sika_ria_ do ta_rup' bae

n'el n'amledea menkhan ta.rup' do sika.ria.i n'el n'amkedete uniak' tarenre don dec'ena. Khange uni sika.ria. hor. do botorte bogete tharbasaoena. Ado ta.rup'e metaekana, "Botorenam? in'em guliyeidin' tahe~kan jokhen nonkage in' ho~n' botorlena. In' do ba.n' goc'mea. Menkhan katha ema.n'me, tis ho~ ar et.ak' janwarko bam goc'koa, end.ekhan am ho~n' ika.kama. Sulukte ale ho~ jin'gi khemao reak' a.rda.ri menak'talea". Sika.ria. do ac'ak' bhule bujha.ukeda ar ta.rup'e metadea, "ka.i akada.n' gate, ika.kan'me bar.e". Ado ta.rup'e menkeda, "ma nitge amak' or.ak'te rua.r. calak'me. Khange sika.ria. do or.ak'e rua.r. calaoena.

JOBA

Raban' okte kuhr.a. eset' akan setak'. Sin' marsalge reho~ cet' ho~ ban' n'elok'kan tahe~na. Manwa jion jin'gi ho~ onkage kuhr.a. ar n'utte eset' akana. Dha.rtire tina.k' manwa! Okoe okare con', ren'gec' tetan', duk-kost.o, ar ho~ do jiwi ka.his teko gitic' bar.a akana. Ka.i ar haron kost.o talate okoe do suluk jin'giko sendra jon' kana.

Phul en'gat Joba do maran' ajar reye par.a.o akana, ar pasec' bae ban'caok'a d.aktare meneda uni do haspatalre idi a.d.i ja.rur.a. Menkhan Phul do ren'gec' gidra., Phulak' umer do 10 serma gan hoyok' kana. Ac' ar ac' ayo chad.a gharon'jre okoe ho~ ba.nuk'koa. Phul en'gat Joba do geran'et' salak' Phule hohoadea, Okare bit.i Phul! Phulak' me~t'kin do me~t' dak'te pe~re~-pe~r.e~yentaea. Uni do n'ir calaokate ayoak' bohok' t.hene dur.up'ena. Hasote Jobawak' na.nd.ri do rohor.ok' kantaea. Geran'teye meneda bit.i in' do ar pasec' ba.n' ban'caok'a, ar ba.n' sahao dar.eak' kana, a.d.i kost.on' n'ameda, calao paromen jin'gi reak' suk thor.a ho~ jiwi rar.ec' bae em dar.ea.n' kana, t.aka poesa jogar. jok'ton thor.a ho~ ba.n' kurumut.uleda. Darakan jin'gi reak' katha thor.a ho~ ba.n' uiha.r lega leda, ona kha.tir begor ran rehet'te gujuk' lagaoa.n' kana.

Phulak' me~t' dak' do johakin cetante a.tu phed.ok' kana, ina tayom Joba do ac'ak' kur.i umer reak' katha la.iye ehop'ena, In'ak' tinre 18 serma umer un okte mit't.en kor.a in' dula.r. ledea, ar uni ho~ in'e dula.r.in' menteye kathawadin' tahe~kana. Gujuk' ha.bic' a.lin'ak' dula.r. do ban' topagok'a mentelin' ekrar.lena. Ona kha.tirte a.lin'ak' dula.r. do a.d.i kha.ndri ha.bic' calaolena. Ar onkate mit' okte in'ak' hor.more a.lin'ak' dula.r. poha do sagenlena. Tinre uni lalocia.i (okoe do in'e dula.r.edin') bad.ae n'amkeda, un okte khonge uniak' jahan hudis se khoj-khobor ba.n' n'am ket' khan a.d.i a~t.ko d.am-d.ahe keda. In' ia.te nana-parkan katha roror.ko ehop'ena, in' do onako katha joto sahao kate mit't.en ne hor. leka ban'caok'in' kurumut.u keda. In'ak' hor.more oka dula.r. reak' poha sagenen, ona reak' d.og ban' t.un'ga.c' kate jotonten' hara ocowada. Ar ona n'el kate ato or.ak'ren hor.ko meneda Joba do bidhua. teye gidra.wana, Nui gidra.ren apat se baba do ba.nuia.

Joba do arho~ cet'ko co roror.e menleda menkhan kor.am haso teye thir hapeyena. Phul do ac' en'gat arho~ rane n'u oco kedea. Mit' gha.r.i tayom Phul do arho~ la.la.ye ehop'ena, menkhan in'in' menkea nui gidra.ren apat do menaegea, Apat chad.a kate jahae kur.i hopon gidra.ko janamkoa noa do tis ho~ ba.n' n'elakawana se ba.n' an'jom akada. Noa sa~otaren hor.ko cekate bako an'goceda je, eken kur.i hopon do ac'te gidra. bae janam dar.eaea mente. Noa sa~ota kor.a hoponko nonkan ka.i karonte kur.i hopon ko leka sa.ja.i bako emako kana? Abo kur.i hopon hoto bon hor. kana. Aboak' hor.mo redo cet' onkoak' leka arak' ma~ya~m do ban' a.tuk' kana? Dha.rtire kor.a hopon ar kur.i hopon mit' t.ha.i reko hara buruk' kana, mit' celan' reak' isin daka-utuko jom n'ueda un redo cedak' jahan begar ban' taken kana. Jahan karonte kur.i hoponko thor.ako ka.ile khan noa sa~ota ika. ban' emkate ko sa.ja.iyet'ko kana. Ar kor.a hoponko kur.i hoponko khon ba.r.tiko ka.ile reho~ noa sa~ota ika.i emako kana. Tar.am tuluc' cet' hor. do bako tohot' se len'jet' bhinda.r.ok'gea? Ona kha.trite cet' onko do ona losot' regeko jobekok' kana?

Mit't.en kombr.o n'u bhuta.r. kor.a hopon sa~otaren hor. banar ti tia.r kateko or samr.aoede kana, ar a.d.i joton teko apnarede kana, menkhan kur.i hopon kodo mit' din reak' ka.i karonte onkoak' bohok're

senigel anigrako up'eda, noako katha an'jomte Phul do bohok'
a.curentaea are adisa.yen teye bhinda.r.ena.

Mit't.en Hud.in' Kor.a Gidra.wak' Golpo

Mit' atore mit't.en kor.a gidra.i tahe~kana. Ado_ uniak' pe serma
janam ma~ha~re go_r.o_mtet' bud.hi do_ mit't.en chatar sandese emadea.
Ona chatar re do_ lil ron'g ar mon'jge naksa tahe~kana. Uni kor.a
gidra. do_ ona chatar a.d.i kajake kusiak'kan tahe~kana. Jao hilok'ge
uni gidra. do_ ona chatare n'elet' tahe~kana ar ja~ha~tege calak' ona
do_e so_n'ge toraea. Tinre ac' gogo sa~ote ha.t.ia. se phoot.bal
khila.d. n'en'ele calak' onte ho~e idi toraea.

Mit' din uni gidra. do_ ac' go_go_ tho_r.a ka.mi emadea ar dokan kho_n
a.lu a.gui metadea. Dokandar do_ mit't.en kago_j be_g re a.lu
bhoraodea ar or.ak' idi metadea. Khange uni gidra. do_ len'ga tite
a.lu be_g ar jojom tite do_ chatare sap'keda. Ackage a.lu be_g do_
or.ec'ena ar got.ae taral basal n'urena. Ona n'elte uni kor.a gidra.
do_ khube a.r.isena. Ado_ cet'e cekaea? Adepase got.ae koyok'
a.curkeda. Menkhan okoege bae n'el na'mlet'koa. Ina.kate dokan sec'e
koyok'ket're dokandar ho~ dokane bo_ndo_ akada. Or.ak' sec'e
koyok'ket're ona ho~ pharakrege menak'a. Ado_ cekate ona a.lui a.guia?
Onate a.d.i bhabnare par.aena. Tho_r.a gha.r.ic' tayom ac'ak' chatar
n'elte disa. hec'adea. Ona chatare ult.a.ukeda ar onare jo_to_ a.lui
bhoraokeda. Ina.kate ba.i ba.ite or.ak' sec'e mohnd.yena. Tinre
or.ak'e tiok'keda ado_ kikia.uate ac' go_go_e metadea, n'elme go_
in'ak' nawa a.lu be_g. Ado_ uniak' ka.mi n'elte ac' go_go_ ar
go_r.o_mtet' bud.hi do_kin landakeda. Menkhan uni do_ calak gidra.i
tahe~kana, uni bhitrire cekate nonka hudis cinta. hec'adea?

Sikha.una: *Bud tahe~ntam khan ar kurumut.urem tahe~n khan, okat.ak'*

Bulbuliak' Nawa Jion

Bulbuli doe jita uena! Uni ho~ ja~wa~e or ak're sulukte gharon'je bandhao dar ekea, menkhan bae dar eada, uniak' bha.g do bae gor owadea, molon're ona do ban' sahao lentaea. A uri Isa iok're Bulbuli do santal somajrenge mit' kor a sa~o kha tir tahe~kantaea, unkin do mo~r.e~ serma gan metak'me uni oka do mo~r.e~ kelas re ar Mon'gol do eae kelas re kin tahe~kan, un khonge dula.r. do ehop'len ta.kina. Pa.hil do Iskul horre n'apam, thor a landa, mit' bar kukli, a.i Bulbuli cet' leka menama? Ka.t.ic' mon'j at.kar, ona tayom do kha.ndri dula.r..

Dula.r.te aema lekan hudis ko jhijok'a Menkhan, Bayard Teilore meneda, "Manot khon do dula.r. bhagea". Ar ho~ John hei Ude meneda, "Kha.ndri dula.r. redo ja~ha~n okoak' ba.nuk'a". Menkhan nacar ia.te are kelas pas tayom Bulbuliak' ar olok' par.haok' do ban' hoelentaea, kaje tege Iskul calak' doe ba.gikedada. Ente arho~ uniren barea kur.i boeha do hae Iskul rekin par.haok'kan tahe~kana. Uni do onate pa.t. ka.mi kate gharon'jre gor.oe emeda. T.hik ona okterege Isa.i dhoromren hapr.am kodo onko ato hec'kate dhorom porcarko ehop'ena, Porcar hapr.am koak' katha an'jom kate ra.ska. salak' Bulbuli ho~ et.ak' ko sa~otey isa.i.ena. Ona bhitrirege unkinak' bapla reak' katha hoyok'kan tahe~kana, menkhan Isa.i hoyen tayom tinre Mon'gol ac' Gogo Baba Bulbuliak' Isa.iok' kin an'jomket' khan Bulbuli ba.bu mente atan'e do ba.kin kusilena, bickom et.ak're ba.hu n'amkin got.akeda.

Mon'gol ho~ ac' gogo baba ta.kine metak'kina. judi baplak' khan Bulbuligen' baplayea, ar ban' khan do ban'. Menkhan noa katha do Bulbuli t.hen do ban' set.erlena, eken Mon'gol en'gat je, Isa.i kur.i ba.hu mente bae atan'ko ina.ge, onkate amdaj pe pon cando paromena unkin talare ja~ha~n jopor.ao do ba.nuk'a, onate kathareko mena

“Okoyem dula.r.ea uni do alom n’el hir.in’ea”, Bon’kim Chandroak’ noa katha do Mon’gol cekate coe hir.in’ akat’ tahe~kana, ar ona oktere Bulbuli ho~e hudiskeda pasec’ Mon’gol do ac’ gogowak’ leakage Isa.i ia.te et.ak’ kur.iko baplak’ la.git’e sendra kana. Menkhan note Mon’gol do nij apnarte sanam sec’te ten’go ket.ejok’ la.git’e sapr.aok’ kana. Ona tayom ond.eye hijuk’ calak’ Isa.i hapr.am mit’ jaegare Bulbuliak’ bapla hoe ocoe reak’e kurumut.u keda, menkhan ond.e ho~ cet’ko ia.te co ban’ hoelena. Ona thor.a din tayom khange Bulbuli do ac’ dada ren mit’ erweltet’ kor.a Kuma.r sa~oe od.ok calaoena mon ka.histe, ar uni sa~oge gharon’jre bandhaoa mente monreye got.awana, hudis kedae Isor baba do nite dayawakadin’a. Uni kor.a do D.haka reak’ gajipur re mit’ garments reye ka.mia, ond.e tahe~kate mit’ okte do bana hor.ge ona garments re ka.mikin ehop’ena, enkate turui cando gan paromen khan, mit’ din do Bulbuli ac’ baba tako t.hen per.ak’ kin hec’ena ond.e mit’ hapta per.a bar.akate uni kor.a do Bulbuli tahe~ hatar.ok’ menkate ac’ doe calaoena, menkedae thor.adin tayom hec’kate na~ha~k’ in’ idimea, menkhan uni kor.ae rua.r.en tayom turui cando paromen reho~ ja~ha~n khojge ban’ n’amlente Bulbuli do arho~ khobore hataokeda are bad.ae keda je, uni kor.a do arho~ et.agic’ mit’ ban’gali kur.ie bapla akadea. Ba.pur.ic’ Bulbuliak’ molon’ do nasaoentaea, arho~ mit’ kha.ndri ghad.lak’re n’uren lekae bujha.ukeda.

Nia.bar do Bulbuli do one Gajipur reye tahe~kanre oka sila.i reak’ ka.mie cet’let’ ona ka.mige arho~ se~r.a n’ok’kate nawate ka.mi ehop’ reak’ jhu~k rakap’adea, ar ona montege uni do sor mit’t.en bajarre mit’ da.rji t.hen thor.a ka.mi cet’ la.git’e got.akeda, ar onkate ka.mi ho~ cet’ kate nit Bulbuli do ako or.ak’rege atoren sanam koak’ hana nawa kic’ric’ koe sila.iet’ takoa ar onkate ac’ babawak’ gharon’j gor.o selet’ ac’ren boeha koak’ olok’ par.haok’ khoroc’ eman ho~e calaoeda, Nit do Bulbuli ar baplak’ babot ar ja~ha~n nawa hudis kodo ba.nuk’taea, nit do apnarte ten’go t.arhaok’ reak’e got.akeda.

O_ko_e Kanae Maran'ic' Do_

Mit' dhao ti reak' mo~r.e~ got.en ka.t.up' bhitrire re_t.e_pe_t.e_ ehop'ena, o_ko_e kanae maran'ic' do_? Pa_hilre ka.t.ic' ka.tup' do_e menkeda, "in'ge maran'ic' do_. Tinre ja~ha~n sabha, galmarao akhr.a hoyok'a, unre o_ko_e do_ saman're durup'a? O_ko_e do_ a.kilan ar namd.ak ho_r. kanko, onkoge ko dur.up'a. Se cet'? Tinre banar ti mit'kate ja~ha~e ho_r. johare emae, un jokhen o_ko_e do_ saman're tahe~na? In' do_n' ka.t.ic'gea, enreho~ jo_to_ kho_n laharen' tahe~na. End.ekhan in'ge maran'ic' do_. O_namika ho~_e mengot'keda, "baplare okat.ak' ka.t.up're munda.mko ho_ro_ga? Munda.m ma a.d.i daman, ar mon'ja. Noa daman munda.mge ho_r. do_ in'reko ho_ro_ga. End.ekhan in'ge maran'ic' do_.

Ina.kate tala reak' ka.t.up' ten'go kate et.ak'ko metak'koa, "in' do_ mocate maran'ic' reak' cet'ge ba_n' meneda, Tinre sabha, se onkan dupur.up' ko hoyok'a, hajar hajar ho_r.ko talare kathako ro_r. o_kte o_ko_e do_ko udugea? (Uduk' ka.t.up') In'ge. Hajar hajar ho_r.ko n'elen'a, am do_ bako n'elmea.

Muca.t're bud.ha. ka.t.up' ho~_e menkeda "In' do_n' har.amgete alope nisra.uin'a. Menkhan ape lekage mit' din dil dar.e tahe~kantin'a, ar nit do nonkan' nacar akana, onate in'ak' ga.khur. se bad.aeteak' do_ alope nistr.a.ua. Eken mit't.en in' kulipea, ja~ha~n onkan hamal se mot.a jinis in' begor o_ko_e pe tul dar.eak'a? Ja~ha~epe dar.eak'a? Ban', o_ho_gepe dar.elena. In'ak' go_r.o_ apeak' ja.rur. menak'a, ar apeak' gor.o in'ak' ja.rur. menak'a. O_ko_e ho~_ o_ko_e ak' go_r.o_ begor babon laha dar.eak'a. Noa kangea jion do_. Go_r.o_ go_po_r.o_te abon do_ bon laha calak' kana. Onate nonka katha menak'a, **Abo bon mit' lenkhan kha.t.igebon jita.uk'a, ar bon begar lenkhan bon ba.r.ijok'a.**